



المؤتمر العربي الثالث

للاستثمار الزراعي

Third Arab Conference for Agricultural Investment

غداؤنا . مسؤوليتنا

Our Food. Our Responsibility



Organized by:

الهيئة العربية
للغذاء والزراعة
ARAB AUTHORITY
FOR FOOD AND AGRICULTURE

تحت رعاية فخامة رئيس الجمهورية
المشير عمر حسن أحمد البشير

Under the Patronage of His Excellency Field Marshal President
Omer Hassan Ahmed Al Bashir



المؤتمر العربي الثالث
للاستثمار الزراعي

Third Arab Conference for Agricultural Investment
غداؤنا . مسؤوليتنا
Our Food. Our Responsibility

27-28 فبراير 2017، الخرطوم، جمهورية السودان

Khartoum, The Republic of Sudan, February 27-28, 2017

The Arab Authority for Agricultural Investment and Development (AAAID) is initiating the organization of the Third Arab Conference under the Theme: "Our Food. Our Responsibility". The conference hosts an elite group of senior officials from Arab countries, Arab and international institutions, businessmen, investors in the agricultural sector, representatives of farmers' unions, economists, organizations and other relevant stakeholders in the agricultural sector. The conference aims to highlight the significance of creating an attractive investment climate to increase agricultural investment in the Arab countries, particularly those rich in agricultural resources. This is to be achieved through integrating the efforts of the relevant bodies, urging investors and financial institutions to invest in agriculture as a promising sector with all the necessary success factors that make it a strong contributor to sustainable social, economic and environmental development.

تبادر الهيئة العربية للاستثمار والإثمار الزراعي بتنظيم المؤتمر العربي الثالث للاستثمار الزراعي تحت شعار: "غداؤنا ... مسؤولييتنا" من خلال استضافة نخبة من كبار المسؤولين من الدول العربية والمؤسسات العالمية والعربية ورجال الأعمال والمستثمرين في المجال الزراعي وممثلي الحادات المزارعين والاقتصاديين والمؤسسات والمعنيين بالقطاع الزراعي.

سوف يقوم المؤتمر بتسليط الضوء على أهمية تهيئة المناخ للاستثماري المناسب في القطاع الزراعي بهدف زيادة الاستثمارات الزراعية في الدول العربية خاصة الغنية بمواردها الزراعية من خلال توحيد جهود كافة الجهات المعنية في الدول العربية، وتشجيع أصحاب رؤوس الأموال والمؤسسات التمويلية وحثهم على الاستثمار في القطاع الزراعي ولا سيما أنه قطاع واعد يمتلك مقومات النجاح ويساهم بشكل فاعل في تحقيق التنمية الاقتصادية والاجتماعية والبيئية المستدامة.

Objectives:



أهداف المؤتمر:

- To explore and utilize agricultural investment opportunities in Arab countries.
- To reinforce the efforts of Arab countries towards the development of the investment climate and enhance investment and development in the agricultural sector.
- To attract regional and foreign capitalists to invest in agri-business (plant production, animal production and agricultural processing).
- To encourage Arab governments to create a conducive investment climate through facilitating investment procedures and providing privileges on agricultural investments.
- To increase Arab inter-trade of food and agricultural production inputs and outputs.
- To encourage agricultural innovation and enhance the role of agricultural technologies.
- To reduce the food gap in basic food commodities Arab countries to achieve food security.

- استكشاف فرص الاستثمار الزراعي والغذائي في الدول العربية والاستفادة منها.
- تعزيز جهود الدول العربية في سبيل تطوير وتحسين مناخ الاستثمار والتنمية الزراعية بما يساهم في زيادة الاستثمار في القطاع الزراعي.
- جذب رؤوس الأموال العربية والأجنبية للاستثمار في القطاع الزراعي بمختلف قطاعاته (النباتي والحيواني والتضايغ الزراعي).
- حث الحكومات العربية على لهيئة مناخ الاستثمار من خلال استكمال البنى التحتية وتسهيل الإجراءات وتقديم الامتيازات للمستثمرين في القطاع الزراعي.
- توسيع آفاق التبادل التجاري البيني بين الدول العربية في مجال المنتجات الزراعية والغذائية ومعالجة الازمة إنتاجها.
- تشجيع الابتكار الزراعي وتعزيز دور التقنية في القطاع الزراعي.
- تقليل الفجوة الغذائية للسلع الأساسية لتحقيق الأمن الغذائي العربي.

Conference Organizer:



الجهة المنظمة للمؤتمر:



الهيئة العربية للاستثمار والإنماء الزراعي

The Arab Authority for
Agricultural Investment and Development (AAAID)

Venue and Date:

مكان وتاريخ المؤتمر:

الخرطوم، جمهورية السودان 27-28 فبراير، 2017 م
Khartoum, The Republic of Sudan, February 27-28, 2017



Session I:

**His Excellency Field Marshal
President Omer Al Bashir's
Food Security Initiative:**

- Presentation of the Initiative.
- AAAID's endorsement of the Initiative.
- Arab Food Security Initiatives.

المحور الأول:

**مبادرة فخامة رئيس الجمهورية
المشير عمر البشير للأمن الغذائي:**

- عرض عن المبادرة.
- تبلي الهيئة العربية للاستثمار والإثراء الزراعي للمبادرة ودورها في تنفيذها.
- المبادرات العربية في مجال الأمن الغذائي.

Session II:

**Investment and Agricultural Finance
Policies in the Arab countries:**

- Agricultural finance policies in the Arab countries.
- Challenges facing Arab Agricultural Investments.
- An Investor's Overview of Investment Policies in the Arab countries:

المحور الثاني:

**سياسات الاستثمار والتمويل الزراعي
في الدول العربية:**

- سياسة التمويل الزراعي في الدول العربية.
- تحديات الاستثمارات الزراعية العربية.
- رؤية المستثمر للاستثمارات والإستثمارات في الدول العربية.

Conference Topics:



محاور المؤتمر:

Session III:

Investment in Animal and Plant Production:

- The State of Investment in grains and fodder in the Arab countries.
- Grain Production Success Stories.
- The State of Investment in the Meat Sector in the Arab countries.
- Animal Production Success stories.

المحور الثالث:

الاستثمار في الانتاج النباتي والحيواني:

- واقع الاستثمار في الحبوب والأعلاف في الدول العربية.
- قصص ناجحة في مجال الاستثمار في الحبوب.
- واقع الاستثمار في قطاع اللحوم في الدول العربية (اللحوم الحمراء، الدواجن والأسماك).
- قصص ناجحة في مجال الاستثمار في القطاع الحيواني.

Session IV:

Investment in Agricultural Processing:

- Edible oil, milk and sugar processing in the Arab countries.
- Investments in the Supporting industries.
- Agricultural Production Success stories.

المحور الرابع:

الاستثمار في التصنيع الزراعي:

- التصنيع الغذائي في مجال الزيوت والألبان والسكر.
- الاستثمار في قطاع الصناعات المساندة.
- قصص ناجحة في الاستثمار في التصنيع الزراعي.

Conference Topics:



مقاور المؤتمر:

Session V:

Innovation and Modern Technologies in the Agricultural Sector:

- The Role of Innovation in achieving food security.
- Incentivizing and Financing Research and Innovation in the Agricultural Sector.
- Technology Transfer and Adoption in the Arab Countries.
- Success Stories of Pioneer Agricultural technology experiences.

المقاور الخامس:

الابتكار والتقانات في القطاع الزراعي:

- دور الابتكار في تحقيق الأمن الغذائي.
- تمويل وتمويل البحث والابتكار في المجال الزراعي.
- نقل التقانات وتوطينها في الدول العربية.
- تجارب رائدة في مجال التقانة الزراعية.

Conclusion and Recommendations:

التوصيات:

الإعلان عن التوصيات ونتائج المؤتمر في ختام الفعاليات

Announcement of recommendations and outcomes

Investment Opportunities:



الفرص الاستثمارية:

Investor Networking Sessions:

- Presentation of agri-business investment opportunities.
- Meetings between Arab and foreign businessmen and investors to explore agricultural investment opportunities.
- Signing of Memorandums of Understanding between investors and government entities.
- Signing of Investment Partnership Agreements between Arab and foreign businessmen.

(لقاءات بين المستثمرين):

- عرض الفرص الاستثمارية في الدول العربية في مجال الزراعة والتصنيع الزراعي.
- عقد لقاءات بين رجال الأعمال والمستثمرين العرب والأجانب للاطلاع على الفرص الاستثمارية في المجال الزراعي.
- توقيع شراكات استثمارية بين المستثمرين والجهات الحكومية.
- توقيع شراكات بين رجال الأعمال من مختلف الدول العربية والأجنبية.

The Side Exhibition:

The Conference will host a side Exhibition for (AAAID) investee companies and other agricultural investment companies and related bodies.

The Exhibition will also be open to Arab entities with an interest to share information on the investment climate and potential agricultural investment opportunities in their home countries.

Field visits will be arranged to successful agricultural and agricultural processing projects.

المعرض المصاحب:

على هامش المؤتمر سيتم إقامة معرض مصاحب للشركات التي تساهم فيها الهيئة والشركات الأخرى والجهات المعنية بمجالات الاستثمار الزراعي وكذلك الجهات العربية الراغبة بعرض المناخ الاستثماري وفرص الاستثمار الزراعي في بلدانها.

سيتم تنظيم زيارات ميدانية لمشاريع زراعية وتصنيع زراعي ناجحة.

الجهات المدعوة والمشاركة:

- معالي الوزراء العرب:
المالية/الاستثمار/الزراعة/الري/الثروة الحيوانية/الصناعة
- جامعة الدول العربية (الشؤون الاقتصادية)
- المستثمرون ورجال الأعمال (العرب، الأجانب)
- شركات و صناديق الاستثمار
- برنامج الغذاء العالمي (WFP)
- المراكز العربية والدولية العاملة في مجال البحوث الزراعية
- منظمة التعاون الإسلامي OIC
- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة (الفاو) FAO
- منظمة التنمية الصناعية للأمم المتحدة UNIDO
- الصندوق السعودي للتنمية
- الصندوق الكويتي للتنمية الاقتصادية العربية
- صندوق أبوظبي للتنمية
- الصناديق والمصارف التمويلية

Invitees and Participants:

- Their Excellency's Arab Ministers of Finance, Investment Agriculture, Irrigation, Animal Resources, and Industry
- The League of Arab States, Economic Affairs
- Arab and foreign investors and businessmen
- Private sector companies and investment funds
- The World Food Programme (WFP)
- Regional and International Agricultural Research Centers
- Organization of Islamic Cooperation (OIC)
- Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
- The United Nations Industrial Development Organization (UNIDO)
- Saudi Fund for Development
- Kuwait Fund for Arab Economic Development (KFAED)
- Abu Dhabi Development Fund
- Finance Banks and Funding Institutions

الجهات المدعوة والمشاركة:

- الصندوق العربي للإلماء الاقتصادي والاجتماعي
- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (إيفاد) IFAD
- البنك الإسلامي للتنمية ISDB
- صندوق أوبك للتنمية الدولية OFID
- مجموعة البنك الدولي WBG
- صندوق النقد الدولي IMF
- البنك الإفريقي للتنمية
- بنك الاستثمار الأوروبي EIB
- بنك اليابان للتعاون الدولي JPIC
- اتحاد المصارف العربية
- اتحادات الغرف التجارية العربية والمشاركة
- اتحاد المستثمرين العرب
- اتحادات المزارعين والثروة الحيوانية والسلمكية
- الجامعات (أقسام التخصص الزراعي والحيواني)

Invitees and Participants:

- The Arab Fund for Economic and Social Development (AFESD)
- International Fund for Agricultural Development (IFAD)
- Islamic Development Bank (ISDB)
- OPEC Fund for International Development (OFID)
- The World Bank Group (WBG)
- The International Monetary Fund (IMF)
- The African Development Bank Group (AFBDG)
- The European Investment Bank (EIB)
- Japan Bank for International Cooperation (JPIC)
- Arab and Joint Chambers of Commerce and Industry
- Union Of Arab Banks
- Arab Investors Union (UAI)
- Farmer, animal and fishery resource unions
- Agricultural and Veterinary Departments of Universities